

EvaSys 9.1- Eine Einführung

Stand 10/2023

Inhalt

1	Aufruf des Programmes	3
1.1	Phasen einer Befragung mit EvaSys	3
2	Fragebogenerstellung/Fragebogeneditor	3
2.1	Beispiel für eine Single Choice Frage:.....	5
2.2	Erweiterte Poltexte für Skalafragen	6
2.3	Nummerierung der Fragen ein/ausschalten	6
2.4	Angaben auf dem Formularkopf (Platzhalter).....	6
2.5	Vorschau auf den Papier-Fragebogen oder die online Umfrage.....	7
2.6	Datenexportkonfiguration.....	7
3	Besonderheiten Onlineumfragen	7
3.1	Filterfragen (für Online Umfragen).....	8
3.2	Piping für Online-Filterfragen	9
3.3	Sonstige Nennung.....	9
3.4	Mussfragen	9
3.5	Plausibilitätsprüfungen.....	9
3.6	Fragebogenerstellung beenden.....	9
4	Umfragen	10
4.1	Arten von Umfragen	10
4.1.1	Papierbasierte Umfragen	10
4.1.2	Handschriftliche Eingaben bei Papierumfragen	10
4.1.3	Online-Umfragen	11
4.1.4	Hybrid-Umfragen (Papier und online)	11
4.2	Umfragen anlegen	12
4.3	Hybridumfrage.....	13
4.4	Losungsbasierte Online Umfragen -Link zur Umfrage.....	13
4.5	TAN-basierte Online Umfragen -Link zur Umfrage.....	14
4.6	Aussehen einer Online-Umfrage anpassen	14
5	Drucken von Papier Fragebögen/Deckblättern	16
6	Scannen von Papier-Fragebögen	17
7	Auswertung – wo finde ich die Antworten der Befragten	18
7.1	Darstellung der Skala Frage für den Report ändern.....	18
7.2	Auswertungen/Umfragen zusammenführen, Teilauswertungen	19
8	Mehrsprachigkeit bei Online Fragebögen	15
9	Hilfe	20

1 Aufruf des Programmes

<https://evasys.uni-rostock.de> in einem beliebigen Browser aufrufen- es ist keine lokale Software auf Ihrem Endgerät nötig, Popups unbedingt freigeben!!!

Der Server zur **Fragebogenerstellung** ist nur aus dem Uninetz (139.30.) erreichbar.

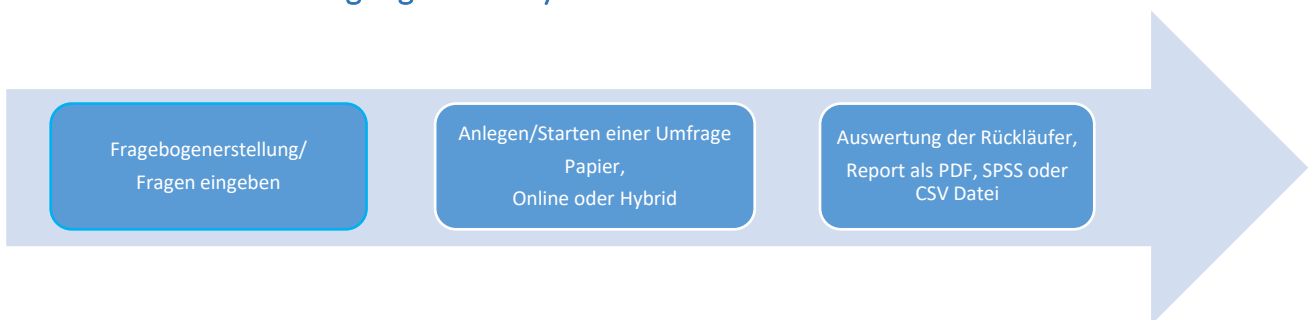
Außerhalb der Universität bitte von PC eine [VPN Verbindung aufbauen](#) oder auf dem [Anwendungsserver uniapps.uni-rostock.de](#) anmelden und von dort den Browser starten.

Die erstellten Umfragen sind natürlich weltweit erreichbar.

Der Uni -Account muss für die Erstellung von EvaSys Umfragen freigeschaltet werden:

E-Mail bitte an kerstin.baier@uni-rostock.de oder Sie wenden sich an den Teilbereichsadmin Ihrer Einrichtung. Falls Sie Anregungen zur Gestaltung dieser Anleitung haben, würde ich mich über eine Nachricht freuen.

1.1 Phasen einer Befragung mit EvaSys



Der Fragebogen wird zunächst unabhängig davon erstellt, ob später eine Papier- oder Onlineumfrage gestartet werden soll.

2 Fragebogenerstellung/ Fragebogeneditor

Es können keine bereits vorher (in Word oder anderer Software) erstellten Fragebögen importiert werden. Der Fragebogen muss in EvaSys neu erstellt werden.

Sie können über die Zwischenablage Text aus anderen Programmen in EvaSys übernehmen.

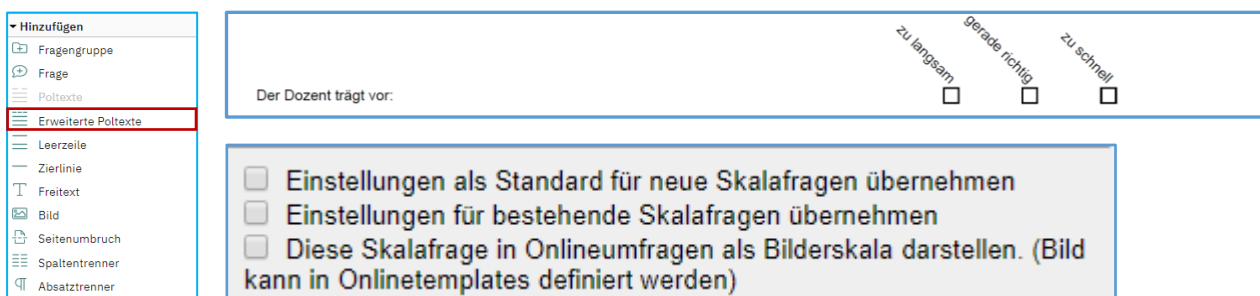


2.1 Beispiel für eine Single Choice Frage:

Hier die einzelnen Antwortmöglichkeiten **einzel**n eingeben und mit „Antwort hinzufügen“ in die Liste aufnehmen

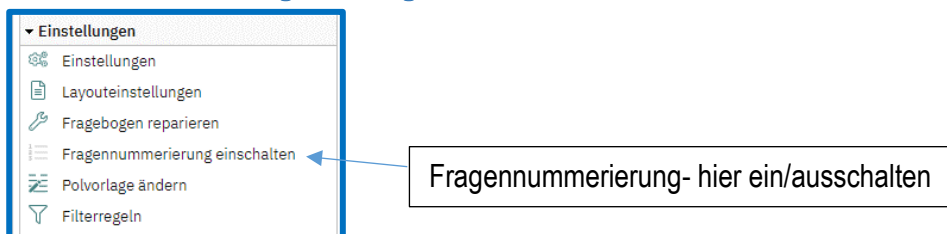
2.2 Erweiterte Poltexte für Skalafragen

Bei **Skalafragen** können Sie die separaten erweiterten Poltexte nutzen, um die Beschriftung individuell für jedes Kästchen vorzunehmen. Außerdem spart es bei mehreren gleichartigen Fragen Platz, da die Beschriftung der Kästchen einmalig über den gleichartigen Fragen vorgenommen werden kann.



Skala Fragen können für Online-Umfragen auch mit Bildern statt Kästchen angezeigt werden. Dies muss im Onlinetemplate eingestellt werden.

2.3 Nummerierung der Fragen ein/ausschalten



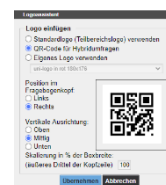
2.4 Angaben auf dem Formulkopf (Platzhalter)

Im Fragebeneditor können Sie im Kopf die Angaben des Umfragen-Kopfes ändern bzw. eingeben.

Durch einen Klick auf einen vorhandenen Platzhalter können Sie weitere Platzhalter einfügen oder einen bestehenden löschen. Bereits standardmäßig vorhandene Platzhalter werden automatisch eingesetzt.

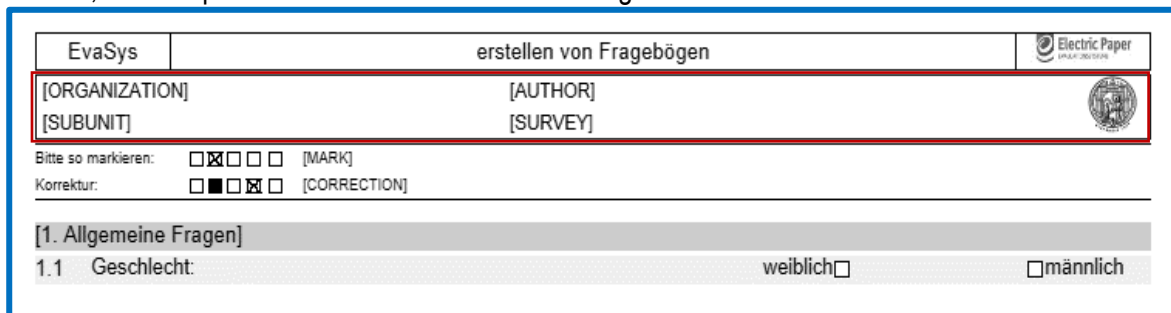
- [ORGANIZATION] Name der Organisation (Universität Rostock)
 - [AUTHOR] Titel, Vor- und Nachname des Dozenten
 - [SUBUNIT] Teilbereichsname
 - [SURVEY] Name der Umfrage (wird beim Anlegen der Umfrage abgefragt)
- Speziell für **Hybrid-Umfragen** müssen folgende Punkte in den Kopf aufgenommen werden

- [SERVER] Server
- [SHORT_PSWD] Passwort
- Bild mit QR Code auf das vorhandene Logo klicken und den QR Code wählen

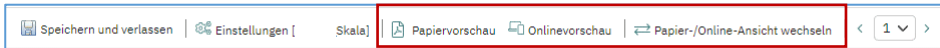


Außer diesen Platzhaltern können Sie auch eigenen Text frei eingeben.

Platzhalter werden bei Papier-Umfragen im **Deckblattverfahren** nicht angezeigt, da diese allgemein gehalten werden, um sie später für verschiedene Veranstaltungen zu verwenden.

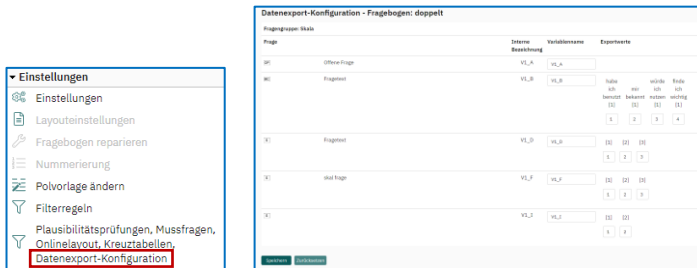


2.5 Vorschau auf den Papier-Fragebogen oder die online Umfrage

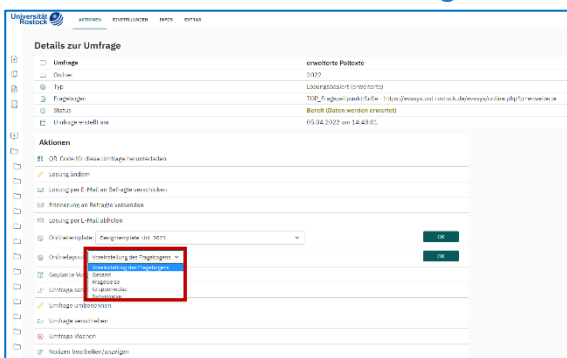


2.6 Datenexportkonfiguration

Hier können Sie Variablenamen für den Export (z.B. nach SPSS) ändern und spezielle Exportwerte eintragen.

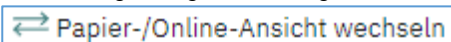


2.7 Besonderheiten der Anzeige bei Onlineumfragen



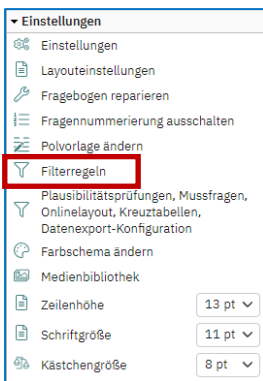
Bei der Fragebogenerstellung für Online-Umfragen sollten Sie an die spätere Anzeige der Fragen im Browser denken:

- Sollen alle Fragen einer Fragen**gruppe** zusammen angezeigt werden, so kann dies „Gruppenweise“ erfolgen
- Weiterhin können alle Fragen untereinander „Gesamt“ angezeigt werden oder eine Frage nach der anderen „Frageweise“
- „Seitenweise“ bezieht sich auf eine Seite im Fragebeneditor
- Einstellung erfolgt in den Eigenschaften der **Umfrage** oder im **Fragebeneditor** (hier klicken Sie auf

 Papier-/Online-Ansicht wechseln

und dann können Sie links in den Einstellungen des Editors die Ansicht festlegen)

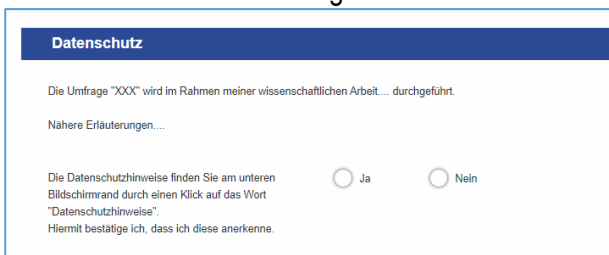
2.8 Filterfragen (für Online Umfragen)



Filterfragen erstellen Sie, nachdem alle Fragen eingegeben wurden. Jetzt rufen Sie die Filterregeln links im Fragebeneditor auf und stellen die **Grundeinstellung** des Fragebogens ein. (im Beispiel wurden alle Fragen bis auf die erste Frage nach dem Datenschutz ausgeblendet)

Wählen Sie im Punkt „Filterregeln“ die betreffende Frage aus.

Im Beispiel werden alle Fragen des Fragebogens nur eingeblendet, wenn die erste Frage nach dem Datenschutz mit „Ja“ beantwortet wurde.



Grundeinstellung des Fragebogens

Filterregeln

Grundeinstellung des Fragebogens

Legen Sie hier die Grundeinstellung für die Onlinedarstellung des Fragebogens fest. Sie können definieren, ob und welche Elemente des Fragebogens beim Öffnen der Onlineumfrage deaktiviert oder ausgeblendet sind und erst durch weitere Filterregeln sichtbar gemacht werden. Standardmäßig werden zu Beginn der Onlineumfrage alle Elemente des Bogens angezeigt.

Die unten ausgewählten Gruppen / Elemente sind **zu Beginn** **deaktiviert & ausgeblendet** Nur Fragengruppen anzeigen Antwortoptionen anzeigen

- 1 Datenschutz
 - Die Umfrage "XXX" wird im Rahmen meiner wissenschaftlichen Arbeit.... durchgeführt.Nähere Erläuterungen....
 - 1.1 Die Datenschutzhinweise finden Sie am unteren Bildschirmrand durch einen Klick auf das Wort "Datenschutzhinweise".H...
- 2 Evaluation
 - [s] 2.1 Wie beurteilen Sie die Vorlesung
 - [sc] 2.2 Wählen Sie Ihren Studiengang

Filterregeln für einzelne Fragen

Filterregeln

Filterfrage

1.1 Die Datenschutzhinweise finden Sie am unteren Bildschirmrand durch einen Klick auf das Wort "Datenschutzhinweise". Hiermit bestätige ich, dass ich diese anerkenne.

Wenn eine der folgenden Antworten ausgewählt ist ...

Ja

Nein

... werden die folgenden Elemente / Gruppen **aktiviert & sichtbar**

- 1 Datenschutz
 - Die Umfrage "XXX" wird im Rahmen meiner wissenschaftlichen Arbeit.... durchgeführt.Nähere Erläuterungen....
- 2 Evaluation
 - [s] 2.1 Wie beurteilen Sie die Vorlesung
 - [sc] 2.2 Wählen Sie Ihren Studiengang

Nach dem Speichern prüfen Sie das Ergebnis in der Onlinevorschau. Es können auch Antwortoptionen gefiltert werden.

2.9 Piping für Online-Filterfragen

Durch Piping können die Texte der von Umfrageteilnehmenden gewählten oder eingegebenen Antworten in nachfolgenden Fragetexten wiederverwendet werden.

Um Antworten aus einer vorhergehenden Frage in einen nachfolgenden Text einzufügen, nutzen Sie den Platzhalter **{PIPING_SOURCE_X_Y}**

X_Y = Fragenummer

2.10 Sonstige Nennung

Wollen Sie bei einer Frage einen Punkt Sonstige/Sonstiges usw. benutzen, gehen Sie wie folgt vor:

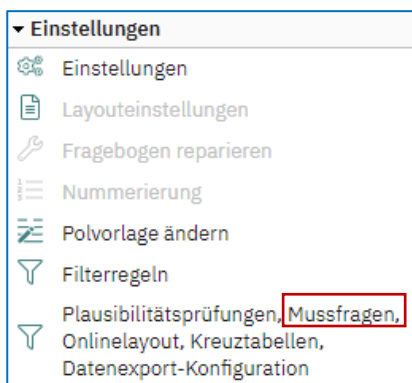
Erstellen Sie die Antwortmöglichkeiten mit dem letzten Punkt „Sonstige:“

Als nächstes erstellen Sie ein Textfeld mit **genau dem Namen** des Eintrages von „Sonstige:“.

Erkennt das Programm das Textfeld „Sonstige“ wird beim Anwählen des Punktes „Sonstige“ automatisch das Textfeld angezeigt.

2.11 Mussfragen

Im Fragebogeneditor im Abschnitt „Einstellungen“ können Sie Fragen als Mussfragen kennzeichnen. Ohne die Beantwortung der Frage kann der Fragebogen nicht abgesendet werden.



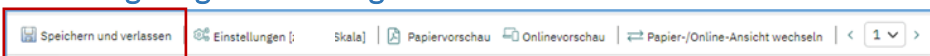
Testen Sie den Fragebogen und stellen Sie sicher, dass Sie keine Frage zu einer Muss-Frage deklarieren, die ausgeblendet wurde.

2.12 Plausibilitätsprüfungen

Auf **offene** Fragen können Sie Plausibilitätsprüfungen anwenden. (Zahlen**bereiche** eingrenzen)

Auf **segmentierte offene Fragen** können Sie bestimmte Muster aus Zahlen und Buchstaben anwenden. (Größe, Seriennummern o.ä.)

2.13 Fragebogenerstellung beenden



Der Fragebogen ist jetzt unter dem Punkt: „**eigene Fragebögen**“ verfügbar.

Es existiert kein „Schließen“ ohne speichern.

3 Umfragen starten

3.1 Arten von Umfragen

3.1.1 Papierbasierte Umfragen

- **Selbstdruckverfahren**

nur für eine konkrete Veranstaltung/Umfrage einsetzbar

aktivieren Sie "**Seriendruck verwenden**" wenn der Fragebogen mehr als 2 Seiten besitzt, dann kein kopieren der Bögen möglich, Fragebögen werden in den Details der Umfrage generiert und unterscheiden sich

- **Deckblattverfahren**

(alle Fragebögen gleich, können auf Vorrat gedruckt werden, ein **Deckblatt** wird ausgedruckt und beim Scannen vor die eigentlichen Fragebögen gelegt) Auf diesem Deckblatt ist kodiert, in welcher Umfrage die Bögen abgelegt werden sollen

Ein Fragebogen kann so für mehrere Umfragen genutzt werden.

Beispiel: eine Fakultät möchte mit einem Fragebogen alle Lehrveranstaltungen evaluieren. Die Dozenten erhalten die erforderliche Menge Fragebögen. Bei der Rückgabe wird vor die Fragebögen dann das Deckblatt der Umfrage der entsprechenden Veranstaltung gelegt. Das Deckblatt finden Sie in den Details der Umfrage.

3.1.2 Handschriftliche Eingaben bei Papierumfragen

In den Einstellungen des **Teilbereiches** in EvaSys ist hinterlegt, wie mit handschriftlichen Texten aus Papierumfragen umgegangen werden soll.

1. Direkt im Report anzeigen als Bildausschnitt (Standard im Teilbereich Befragungen)
2. Nach manueller Erfassung anzeigen
3. Nie anzeigen

Falls Sie die handschriftlichen Texte abtippen wollen, muss das beim Beantragen der Zugangsberechtigung für EvaSys beachtet werden und Ihr Account wird einem entsprechenden Teilbereich zugeordnet.

Die handschriftlich ausgefüllten **offenen Fragen** oder *segmentierte offenen Fragen* sind nicht Bestandteil Ihrer Datendatei. Die hier vorgenommenen Angaben müssen bei Bedarf mit der Funktion „Datenerfassung zur Anonymisierung handschriftlicher Kommentare“ abgetippt werden. Ggf. kann dabei eine Kategorisierung vorgenommen werden.

EvaSys verfügt in der Lizenz der Universität Rostock **nicht über eine Handschrifterkennung**. Nur das Programm Teleform eignet sich dafür.

Details zur Umfrage

Umfrage	handschrift_test
Ordner	2022
Typ	Papierbasiert (Selbststudium)
Fragebogen	Hinfort/Hilf: Lössungsgabe
Status	Daten vorhanden, Handschriftbögen warten auf Erfassung
Umfrage erstellt am	13.09.2022 um 07:51:52
Letzte Datenaktualisierung	15.09.2022 um 08:13:43
Anzahl Rückläufer	2 (- 90)

Aktionen

- Überblick / Fragebogen im Renewal anzeigen
- Speichern
- Abbrechen
- Umfrage sichtbar
- Datenerfassung handschriftlicher Kommentare**
- Umfrage umbenennen
- Umfrage zurücksetzen
- Umfrage erschließen
- Umfrage löschen
- Antworten auf offene Fragen überprüfen
- Notizen bearbeiten/anzigeln
- Antworten auf offene Fragen kategorisieren

Umfragedaten

- Auswertungsstatistik
- Auswertung im HTML-Format
- Auswertung im PDF-Format
- Anzeigen
- Export
- Notizen im HTML-Format
- Notizen im SPSS-Format
- Notizen im CSV-Format
- Erkannte Fragebögen im Original als PDF anzeigen
- weil
- Gezeichnete Originale/Notizen exportieren; Fragebögen löschen
- Importieren
- Exportieren
- Manuell
- Klassifizieren
- Anzeigen
- Auswertungen zusammenführen...
- Überprüfen/auswerten...

Datenerfassung handschriftlicher Kommentare

Bild Nr. 1 von 2 aus Umfrage Nr. 183306715

Frage: Geben Sie bitte Ihr Geburtsdatum ein:

1964

Speichern: Den eingegebenen Text übernehmen. Das Bild wird durch den Text ersetzt. Leere Eingabe = Bild löschen.

B I U | ☺

Speichern

Abbrechen

3.1.3 Online-Umfragen

- **TAN basiert**

jedem Nutzer wird eine andere TAN per Mail mitgeteilt

- Sie dürfen aus Sicherheitsgründen nur 20 Mails an Nutzer verschicken (in einer Aktion)
- müssen Sie Nachrichten/Tans an mehr als 20 Personen verschicken, müssen Sie dies in mehreren Schritten tun oder melden sich vorher beim postmaster@uni-rostock.de, dann wird ihr Limit für diese Befragung kurzzeitig hoch gesetzt
- dieses Verfahren benutzen Sie für einen vorher bekannten Personenkreis, von denen die Mailadressen vorliegen

- **Losungsbasiert**

Umfrage wird an alle gleich verschickt, Lösung/Link wird mitgeteilt, der Link kann auch auf einer Webseite hinterlegt werden, falls keine Mailadressen vorliegen

- wird angewendet, wenn die genaue Personenzahl der Teilnehmer nicht bekannt ist; es kann nicht ausgeschlossen werden, dass ein Nutzer mehrfach an der Umfrage teilnimmt

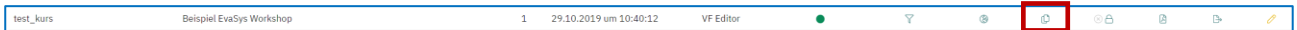
3.1.4 Hybrid-Umfragen (Papier und online)

- nur TAN basiert, die Verknüpfung von Papierfragebogen und TAN muss bereits bei der Fragebogengenerierung vorbereitet werden, indem in den Fragebogenkopf Platzhalter für die TAN und die URL zur Onlineumfrage integriert werden
- Platzhalter [TAN] und [SERVER] (eckige Klammern nicht vergessen)
- Die PDF-Fragebögen sind über den Platzhalter im Fragebogenkopf mit der TAN versehen und verfügen zusätzlich über eine laufende Bogensatznummerierung.
- Beides zusammen gewährleistet, dass ein Teilnehmer nur ein Medium (Papier oder Online) nutzen kann. Fragebögen **dürfen nie kopiert** werden, da es ansonsten zu doppelten TANs und Bogensatznummern kommt, die dann nicht eingelesen werden können.

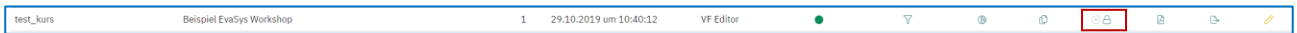
3.2 Umfragen anlegen

Um einen Fragebogen verwenden zu können, benötigen Sie immer eine Umfrage!

Legen Sie vor dem Anlegen einer Umfrage sicherheitshalber eine **Kopie Ihres Fragebogens** an!!



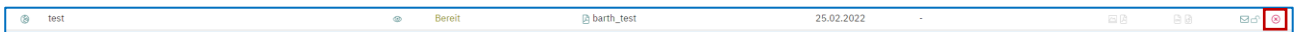
Nachdem die Umfrage angelegt wurde, ist **keine Änderung** an dem Fragebogen mehr möglich. Der Fragebogen ist gesperrt.



Solange Sie den Fragebogen testen, werden Sie Fehler finden und diese korrigieren müssen!!!

Testen Sie mit mehr als einem Fragebogen, nur dann erkennen Sie Fehler. Schauen Sie sich die erfassten Daten genau an.

Wenn Sie die Umfrage löschen (es werden bereits vorhandene (Test)Daten gelöscht), können Sie den Fragebogen wieder bearbeiten. Die Umfrage muss nach der Korrektur des Fragebogens erneut angelegt werden.



Universität Rostock AKTIONEN

Fragebögen

- Fragebogen erstellen
- Eigene Fragebögen
- Fragebogen-Vorlagen
- Fragebibliothek

Umfragen

- Neue Umfrage
- Ordnerliste

Name der Umfrage & Ordner

Geben Sie Ihrer Umfrage nun einen eindeutigen Namen, unter dem sie gespeichert werden soll.

Name der Umfrage

Bitte wählen Sie zunächst einen Ordner, in dem Ihre Umfrage abgelegt werden soll, oder erstellen Sie einen neuen Ordner.

Tipp: Legen Sie Ihre Ordner nach Umfragejahr oder Thema an - so behalten Sie den Überblick.

Neuen Ordner anlegen

Vorhandenen Ordner verwenden

Fragebogen wählen

Vorschau für diesen Fragebogen

Um einen Fragebogen auswählen zu können, muss dieser zuerst mit dem VisioForme Editor erstellt worden sein, oder es muss eine bereitgestellte Vorlage kopiert worden sein.

Sollten Sie noch keine Fragebogen erstellt haben, brechen Sie den Vorgang ab und klicken Sie im Menü „Aktionen“ auf „Fragebogen erstellen“, um einen neuen Ordner zu erzeugen bzw. kopieren Sie einen bestehenden Fragebogen unter „Eigene Fragebögen“ bzw. „Fragebogen-Vorlagen“ und bearbeiten Sie diesen bei Bedarf.

Bitte beachten Sie, dass Fragebögen, die einer Umfrage zugewiesen wurden, später nicht mehr bearbeitet werden können.

Wählen Sie den Fragebogen, mit dem die Umfrage durchgeführt werden soll.

Danach wählen Sie die Art der Umfrage und den Zugang.

Zum Schluss können Sie bei Bedarf noch eine Webadresse angeben, die nach der Umfrage aufgerufen werden soll, sowie ein Online-Template

3.3 Hybridumfrage

Bei einer Hybridumfrage geben Sie dem Nutzer die Möglichkeit den ausgedruckten Fragebogen auszufüllen und den Bogen abzugeben **oder** über einen Link (QR Code auf dem Papierbogen) zu der Online-Umfrage zu gelangen.

Das setzt voraus, dass der **Fragebogen** die TAN **[TAN: [TAN]]** enthält **und** den Link/QR Code **[SERVER]** zur Umfrage.

Wenn der Teilnehmer an der Online Umfrage teilgenommen hat, kann diese TAN nicht mehr über einen Papierbogen oder online verwendet werden.

The screenshot shows the top section of a survey form. It features the 'EvaSys' logo on the left and 'Electric Paper' on the right. The main title is 'test mussfragen'. Below this, there are several fields: '[SUBUNIT]', 'TAN: [TAN]', '[AUTHOR]', '[SURVEY]', and '[SERVER]'. A QR code is located on the right side. At the bottom of this section, there are instructions: 'Bitte so markieren: [checkboxes] [MARK]' and 'Korrektur: [checkboxes] [CORRECTION]'.

So sieht der Fragebogen aus:

This screenshot shows the same survey form header as above, but with specific data filled in. The 'SUBUNIT' field contains 'ITMZ_neu', the 'TAN' field contains '17V6R', the 'AUTHOR' field contains 'Universität Rostock', and the 'SURVEY' field contains 'hybridumfrage'. The 'SERVER' field contains the URL 'https://evasys.uni-rostock.de/evasys/online/'. The QR code is also present. The instructions at the bottom are: 'Bitte so markieren: [checkboxes] Bitte verwenden Sie einen Kugelschreiber oder nicht zu starken Filzstift. Dieser Fragebogen wird maschinell erfasst.' and 'Korrektur: [checkboxes] Bitte beachten Sie im Interesse einer optimalen Datenerfassung die links gegebenen Hinweise beim Ausfüllen.'

3.4 Lösungsbasierte Online Umfragen -Link zur Umfrage

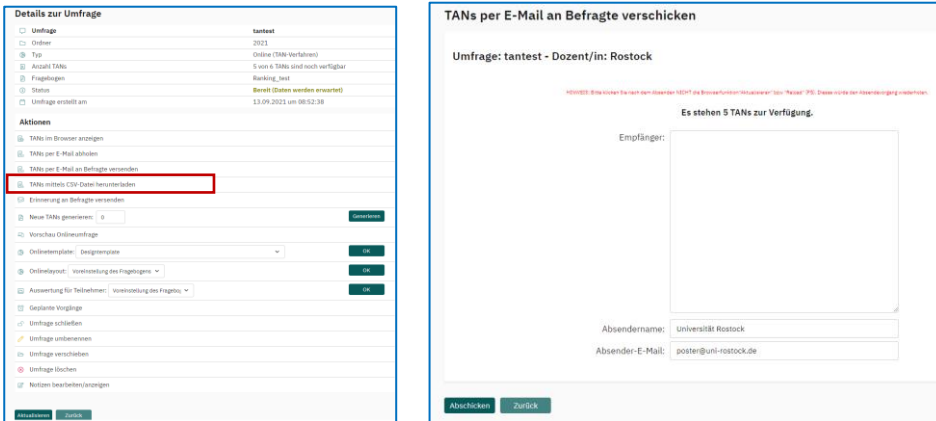
Den Link zur Umfrage erst veröffentlichen, wenn die **Umfrage** erstellt und getestet wurde.

The screenshot shows the 'Details zur Umfrage' page. It has a sidebar with navigation options: 'Umfrage', 'Ordner', 'Typ', 'Fragebogen', 'Status', and 'Umfrage erstellen'. The main content area shows the 'Name der Umfrage' as 'Test', the 'Typ' as 'Fragebogen', and the 'Status' as 'Bereit (Daten werden erwartet)'. The 'URL-Link' field is highlighted with a red box and contains the URL 'https://evasys.uni-rostock.de/evasys/online.php?P=Losungswort'. Below this, there are several 'Aktionen' (actions) listed, such as 'QR-Code für diese Umfrage herunterladen', 'Lösung links', 'Lösung per E-Mail an Befragte verschicken', etc.

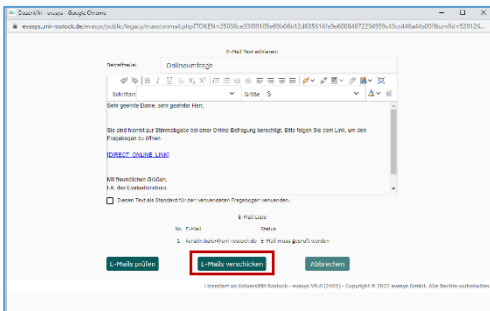
Link zu einer Online-Umfrage mit einem Passwort (Lösung). In dem Beispiel lautet das Passwort „Losungswort“.

3.5 TAN-basierte Online Umfragen -Link zur Umfrage

Bei TAN basierten Umfragen erhält jeder Teilnehmer einen **anderen** Link. Dieser wird per E-Mail verschickt



In das Empfängerfeld können Sie die E-Mail-Adressen der zu befragenden Personen kopieren. Diese sollten untereinander mit „Enter“ getrennt stehen.



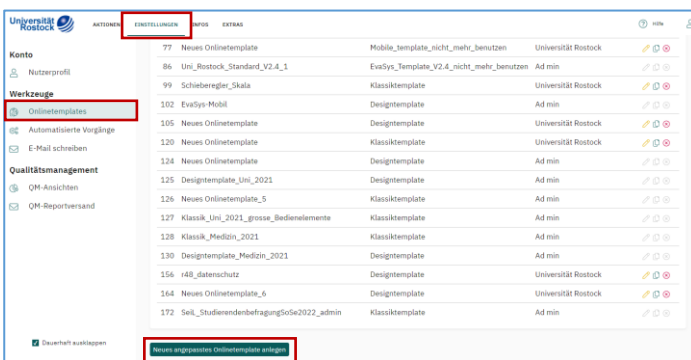
Das Fenster, welches den E-Mail-Text enthält, erscheint nur, wenn Sie die popups des Browsers zugelassen haben.

Sie können den Text nach Ihren Bedürfnissen anpassen. Auf keinen Fall den Link **[DIRECT ONLINE LINK]** löschen! Dieser generiert für jeden Teilnehmer einen eigenen Link.

Wenn die E-Mails erfolgreich versendet wurden, ist Ihre Umfrage gestartet worden.

3.6 Aussehen einer Online-Umfrage anpassen

Beim Anlegen einer Online Umfrage werden Sie nach einem Online-Template gefragt. Sie können ein Standard-Template im Universitäts-Design benutzen oder ein bestehendes Template nach Ihren Wünschen anpassen.



Hier können Sie:

- die Nachricht am Umfrageende anpassen, ein Impressum angeben,
- Datenschutzhinweise hinterlegen,
- Farben ändern, die Navigation anpassen,
- Skala Fragen mit einem Schieberegler darstellen,
- Bilder für Skala fragen hinterlegen (Sterne, Smiley, ...),
- Einstellungen für die Barrierefreiheit ändern ...

4 Mehrsprachigkeit bei Online Fragebögen

Sie können einen online-Fragebogen in einer oder mehreren beliebigen Sprache erstellen. Sie müssen die Fragen in der Haupt-Sprache erstellen. Danach fügen Sie weitere Sprachen hinzu:

Eigene Fragebögen												
									Aktionen			
Kurzname	Überschrift	Seiten	Datum	Engine	Erkennungsset	Einstellungen	Sprachen	Kopieren	Löschen	Vorschau	Export	Editieren
test_kurs	Beispiel EvaSys Workshop	1	29.10.2019 um 10:40:12	VF Editor	●	▼	⚙️	📄	🗑️	👁️	📄	✏️

Eigenschaften

Sie müssen zunächst die Eigenschaften der vorhandenen Sprache (Hauptsprache) definieren.

Sprache:

Verknüpftes Sprachset:

Sprache verwenden:

Hinweis: VividForms unterstützt Mehrsprachigkeit nur für die Hauptsprache.

Deutsch
 English
 Español
 Français
 Magyar
 Nederlands
 Russisch
 Svenska
 中文

Speichern Zurück

Weitere Sprachsets können bei Bedarf durch den Admin eingerichtet werden.

Für jede weitere Sprache müssen Sie die Fragen und Antworten in der entsprechenden Sprache eingeben.

Bei der Online Umfrage kann über einen Dropdown Button (bei Teilbereichsadmins über eine Flagge) die gewünschte Sprache gewählt werden.

Der Report kann bei der Auswertung in den angelegten Sprachen abgerufen werden.

5 Drucken von Papier Fragebögen/Deckblättern

Erst nach dem generieren einer **Umfrage** können die Fragebögen gedruckt werden.

Auf dem Fragebogen darf nicht „Muster“ stehen (Diese werden dann beim Einlesen nicht erkannt!!).

Wenn Sie eine Umfrage im „*Deckblattverfahren*“ gewählt haben, muss außerdem noch ein Deckblatt gedruckt werden.

Bei der Möglichkeit „*Seriendruck*“ unterscheiden sich die einzelnen Bögen und Sie benötigen kein extra Deckblatt.

Details zur Umfrage	
Umfrage	Papierumfrage
Ordner	Test
Typ	Papierbasiert (Deckblatt)
Fragebogen	EvaSys_Lehrgang
Status	Bereit (Daten werden erwartet)
Umfrage erstellt am	15.09.2022 um 09:35:07

Aktionen

- Deckblatt / Fragebogen im Browser anzeigen
 - Generieren
 - E-Mail
- Umfrage schließen
- Umfrage umbenennen
- Umfrage verschieben
- Umfrage löschen
- Notizen bearbeiten/anzeigen

Aktualisieren Zurück

Achten Sie stets beim Ausdruck der PDF Fragebögen auf einen Ausdruck in 100%- **nicht** auf Seite anpassen!!!

Seite anpassen und Optionen

Größe Poster Mehrere Broschüre

Anpassen

Tatsächliche Größe

Ubergroße Seiten verkleinern

Benutzerdefinierter Maßstab: 100 %

Papierquelle gemäß PDF-Seitengröße auswählen

Papier Beidseitig bedrucken

An langer Kante spiegeln An kurzer Kante spiegeln

Beim **Seriendruck** müssen neue Fragebögen immer generiert werden und dürfen nie kopiert werden!

Jeder Fragebogen sieht im unteren Bereich anders aus.

Details zur Umfrage	
Umfrage	Seriendruck
Ordner	Test
Typ	Papierbasiert (Selbstdruck)
Fragebogen	test_jurs
Status	Bereit (Daten werden erwartet)
Umfrage erstellt am	15.09.2022 um 09:37:55

Aktionen

Fragebögen erzeugen

Anzahl Fragebögen: 50 (Bereits gedruckt: 0)

Generieren E-Mail verschieben

Umfrage schließen

Umfrage umbenennen

Umfrage verschieben

Umfrage löschen

Notizen bearbeiten/anzeigen

Aktualisieren Zurück

6 Scannen von Papier-Fragebögen

Scanner für die Papierfragebögen stehen im ITMZ zur Verfügung (Raum 118)

Es empfiehlt sich die Reservierung eines der beiden Scanner Arbeitsplätze vorzunehmen.

<https://webapp.uni-rostock.de/RZ/reservation/reserv.asp?DB=Lippe> oder

<https://webapp.uni-rostock.de/RZ/reservation/reserv.asp?DB=Anni>

Zur Reservierung mit ITMZ Nutzerkennzeichen anmelden, in der Form: **uni-rostock.de\nutzername**

Eine Anleitung zum Einscannen von Fragebögen finden Sie an jedem Scanner.

Melden Sie sich an den Scanner PCs lokal **nicht mit Ihrem normalen Nutzerkennzeichen** an, sondern mit dem lokalen Kennzeichen speziell für die Scanner, weil nur hier die korrekten Einstellungen für die Scanner hinterlegt sind.

Denken Sie bitte daran, dass bei Umfragen im Deckblattverfahren vor **jeden** Stapel ein Deckblatt gelegt werden muss.

Auf diesem Deckblatt ist die Umfrage angegeben, in der die Daten gespeichert werden sollen.

Beachten Sie eventuelle Fehlermeldungen auf dem Bildschirm.

7 Auswertung – wo finde ich die Antworten der Befragten

Art	Name	Details	Status	Fragebogen	Erstellt	Verarbeitet	Erfasst	Report	Export	Aktionen
	Befragung der Studenten		Daten vorhanden	test_kurs	15.09.2022	15.09.2022	002			

Sie können die Ergebnisse im csv, spss oder sphinx Format **exportieren** und dort weiter auswerten. Daneben können Sie den **Report** in PDF oder HTML-Form für Ihre Auswertung verwenden.

Hier sind die einzelnen Fragen und deren Ergebnisse aufgeführt.

Umfragedaten

Auswertung im HTML-Format

Auswertung im PDF-Format

Anzeigen **E-Mail**

Relative Werte anzeigen

Tabellendarstellung

Eine Besonderheit beim HTML-Report besteht in der Anzeige der Ergebnisse neben der Prozentzahl auch in **absoluter Form (z.B. bei Wahlen)**.

7.1 Darstellung der Skala Frage für den Report ändern

Fragenassistent
Skalafrage

Wie hat Ihnen das Essen geschmeckt?

Anzahl Ankreuzfelder: 5

Enthaltungsfeld: aktiviert

Skala beschriften

Linker Pol: gar nicht Rechter Pol: ausgezeichnet Enthaltungsfeld: weiß nicht

Report
Diagrammtyp: Histogramm
Histogramm
 Balkendiagramm
 Tortendiagramm
 Liniendiagramm
 Ringdiagramm

Einstellungen
 als Standard für neue Skalafragen übernehmen
 für bestehende Skalafragen übernehmen

Einstellungen festlegen

Zurück **Weiter** **Übernehmen** **Abbrechen**

Die Darstellung kann auch noch in einer laufenden Umfrage geändert werden, da sie die Daten nicht beeinflusst.

7.2 Auswertungen/Umfragen zusammenführen, Teilauswertungen

Sie möchten die Ergebnisse von 2 Umfragen zusammenführen oder Teilmengen von Umfrageergebnissen bilden.

Bsp. eine Umfrage wurde online durchgeführt (ohne TAN) und dieselbe Umfrage auch in Papierform.

Denkbar wäre es auch die Daten von mehreren aufeinanderfolgenden Umfragen zusammenzuführen.

- In den Details der Umfrage finden Sie in den Umfragedaten die beiden Punkte „Auswertungen zusammenführen“ und „Untergruppe auswerten“

The screenshot shows the 'Details zur Umfrage' page for a survey titled 'Befragung der Studenten'. The 'Umfragedaten' section on the right lists various export and analysis options. Two options, 'Auswertungen zusammenführen...' and 'Untergruppe auswerten...', are highlighted with a red rectangular box.

Zwei Umfragen zusammenführen:



Auswertungen zusammenführen...

Wählen Sie die Umfragen aus, die Sie mit der aktuellen Umfrage zusammenführen möchten.

Teilmenge einer Umfrage bilden:



Untergruppe auswerten...

Wählen Sie aus der aktuellen Umfrage eine Teilmenge aus- (Bsp.: nur alle weiblichen Teilnehmer)

8 Hilfe

Universität Rostock

AKTIONEN EINSTELLUNGEN INFOS **EXTRAS**

evasys Extras

EXTRAS DATENSCHUTZ VIDEOS & WEBINARE PLUG-INS TOOLS ADD-ONS & SERVICES FRAGEBÖGEN HILFE EVASYS+ COMMUNITY

- Neue Funktionen in evasys V9.0
- evasys Newsletter
- Accessibility Conformance Report
- Onlineumfragen: Skalafragen mit Bilderskala
- Handreichung zu Prozentrangnormen
- Skalafragen mit Skalenbild
- Quick Start Guide: Aktives Dozierendenkonto
- Handreichung: Lernerfolgsevaluation
- Hinweise zur Verarbeitung von Fragebögen
- Handbuch für aktive Nutzer
- Handbuch zur Fragebogenerstellung